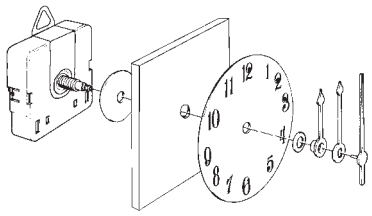
TFA_No. 60.3060_Anleit_10_26 08.10.2026 17:34 Uhr Seite 1

Bedienungsanleitung
Quarz-Uhrwerk mit Uhrzeigerset
Kat. Nr. 60.3060.01
Kat.-Nr. 60.3061.01 und 60.3061.02



CE UKCA

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- *Quarz-Uhrwerk*
- *Metallaufhänger*
- *Vier Uhrzeigersets*
- *Bedienungsanleitung*

3. Zu Ihrer Sicherheit

- *Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.*

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- *Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet.*
- *Kleinteile (z.B. Schraube) können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.*
- *Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.*
- *Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.*
- *Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen.* ***Explosionsgefahr!***
- *Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.*
- *Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.*

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- *Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.*
- *Vor Feuchtigkeit schützen!*
- *Die Uhrzeiger sind fragil und leicht verbiegbar.*

4. Zusammenbau

- *Entfernen Sie die Mutter und die Gummischeibe von der Gewindeschraube auf dem Uhrwerk.*
- *Bauen Sie nun das selbstgebasteltes Ziffernblatt in das Uhrwerk ein.*
- *Dazu stecken Sie den Metallaufhänger, die Gummischeibe und das Ziffernblatt auf das Gewinde und schrauben alles mit der Mutter fest.*
- *Ziehen Sie die Schutzfolie von dem Minutenzeiger und dem Stundenzeiger.*
- *Setzen Sie als erstes den Stundenzeiger und dann den Minutenzeiger auf das Gewinde und stellen Sie beide auf 12 Uhr.*
- *Zum Abschluss wird der Sekundenzeiger aufgesetzt und ebenfalls auf 12 Uhr gestellt.*
- *Achten Sie darauf, dass die Uhrzeiger nicht beim Montieren verbogen werden und sich somit gegenseitig blockieren.*

5. Inbetriebnahme

- *Legen Sie eine neue Batterie (1,5 V AA) in das Batteriefach ein, +/- Pol wie abgebildet.*
- *Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.*

Einstellen der Uhrzeit

- *Stellen Sie mit dem Einstellrad auf der Rückseite die aktuelle Zeit ein.*
- *Nicht direkt an den Zeigern drehen! Die Mechanik der Uhr kann dadurch beschädigt werden.*

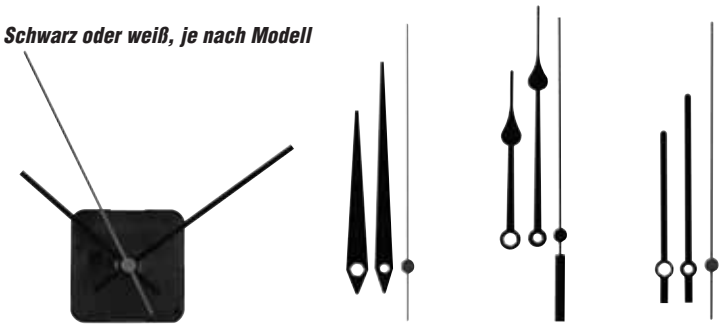
6. Pflege und Wartung

- *Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!*
- *Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.*
- *Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.*

7. Batteriewechsel

- *Sobald die Funktion des Gerätes schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterie.*
- *Legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie.*

Schwarz oder weiß, je nach Modell



8. Fehlerbeseitigung

Problem	*Lösung*
Keine Zeigerbewegung	➜ *Batterie polrichtig einlegen* ➜ *Batterie wechseln*
Unkorrekte Anzeige	➜ *Batterie wechseln*

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

9. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

10. Technische Daten

Spannungsversorgung	*Batterie 1 x 1,5 V AA (nicht inklusive)*
Gehäusemaße	*56 x 29 x 56 (75) mm*
Zeiger-Set 1	*Sekundenzeiger: 141 mm;* *Minutenzeiger: 117 mm;* *Stundenzeiger: 88 mm*
Zeiger-Set 2	*Sekundenzeiger: 141 mm;* *Minutenzeiger: 110 mm;* *Stundenzeiger: 88 mm*
Zeiger-Set 3	*Sekundenzeiger: 144 mm;* *Minutenzeiger: 114 mm;* *Stundenzeiger: 85 mm*
Zeiger-Set 4	*Sekundenzeiger: 141 mm;* *Minutenzeiger: 99 mm;* *Stundenzeiger: 82 mm*
Achslänge	*12,5 mm*
Gewicht	*60.3060.01 – 32 g (nur das Gerät)* *60.3061.01 – 38 g (nur das Gerät)*

Geeignet für Ziffernblätter bis maximal 4 mm Stärke (ohne Gummischeibe)

Lochdurchmesser ca. 8,3 mm

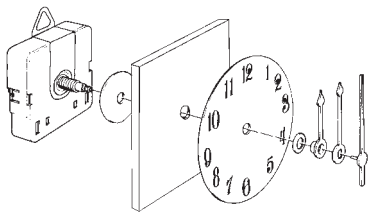
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

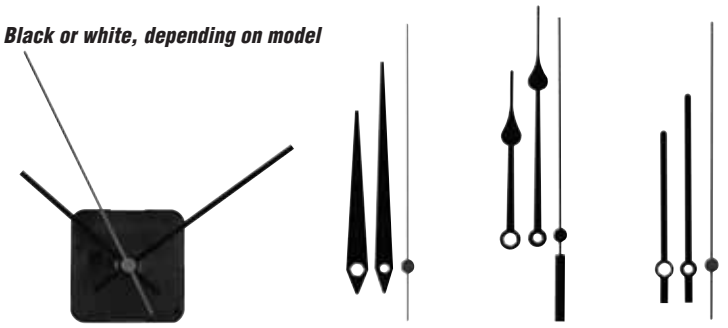
www.tfa-dostmann.de *10/26*

TFA_No. 60.3060_Anleit_10_26 08.10.2026 17:34 Uhr Seite 2

Instruction manual
Quartz movement and hands
Cat.-No. 60.3060.01
Cat.-No. 60.3061.01 and 60.3061.02



Black or white, depending on model



Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- ***Please make sure you read the instruction manual carefully.***
- ***Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.***
- ***We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.***
- ***Please pay particular attention to the safety notices!***
- ***Please keep this instruction manual safe for future reference.***

2. Delivery contents

- *Quartz movement*
- *Metal hanger*
- *Four different sets of hands*
- *Instruction manual*

3. For your safety

- *This product should only be used as described within these instructions.*

Caution!
Risk of injury:

- *Not suitable for children under three years of age.*
- *Small pieces (for example screws) can be fatal if swallowed.*
- *Keep this device and the battery out of reach of children.*
- *Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.*
- *Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.* ***Risk of explosion!***
- *Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.*
- *Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.*

Important information on product safety!

- *Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.*
- *Protect it from moisture.*
- *The clock hands are fragile and easily bendable.*

4. Assembly

- *Remove the nut and rubber washer from the threaded screw on the movement.*
- *Now install the self-made dial into the movement.*
- *To do this, put the metal hanger, the rubber washer and the dial on the thread and screw everything tight with the nut.*
- *Pull the protecting foil from the minute hand and the hour hand.*
- *First put the hour hand and then the minute hand on the thread and set both to 12 o'clock.*
- *Finally, attach the second hand and also set it to 12 o'clock.*
- *Make sure that the clock hands are not bent during assembly as this could block the movement.*

5. Getting started

- *Insert a new battery 1,5 V AA and ensure that the battery polarities are correct.*
- *The unit is ready for use.*

Setting of the clock

- *Turn the setting wheel at the back and set the actual time.*
- *Do not turn the clock hands directly! The mechanism of the clock could be damaged.*

6. Care and maintenance

- *Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.*
- *Remove the battery, if you do not use the device for a long period of time.*
- *Keep the device in a dry place.*

7. Battery replacement

- *Change the battery, when the function of the device becomes weak.*
- *Insert a new battery 1,5 V AA and ensure that the battery polarities are correct.*

8. Troubleshooting

Problems	***Solution***
Clock hands do not move	*➜ Ensure that the battery polarity is correct* *➜ Change the battery*
Incorrect indication	*➜ Change the battery*

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

9. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.
This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

10. Specifications

Power consumption	*Battery 1 x 1.5 V AA (not included)*
Housing dimension	*56 x 29 x 56 (75) mm*
Hands set 1	*Second hand: 141 mm;* *Minute hand: 117 mm;* *Hour hand: 88 mm*
Hands set 2	*Second hand: 141 mm;* *Minute hand: 110 mm;* *Hour hand: 88 mm*
Hands set 3	*Second hand: 144 mm;* *Minute hand: 114 mm;* *Hour hand: 85 mm*
Hands set 4	*Second hand: 141 mm;* *Minute hand: 99 mm;* *Hour hand: 82 mm*
Shaft length	*12.5 mm*
Weight	*60.3060.01 – 32 g (instrument only)* *60.3061.01 – 38 g (instrument only)*
Suitable for dials up to 4 mm thickness (without rubber washer)	
Hole diameter approx. 8.3 mm	

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

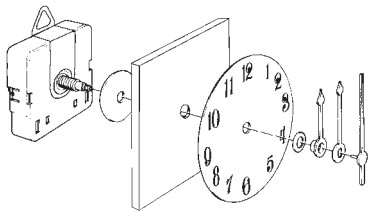
www.tfa-dostmann.de *10/26*

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

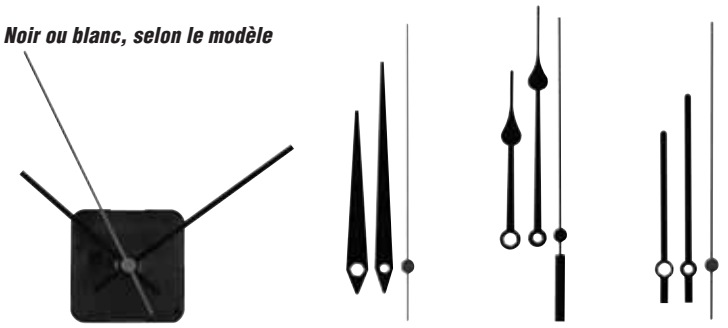
0-3

TFA_No. 60.3060_Anleit_10_26 08.10.2026 17:34 Uhr Seite 3

Mode d'emploi
Mouvement à quartz avec aiguilles d'horloge
Réf. 60.3060.01
Réf. 60.3061.01 et 60.3061.02



Noir ou blanc, selon le modèle



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- ***Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.***
- ***En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.***
- ***Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.***
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité !***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi !***

2. Contenu de la livraison

- *Mouvement à quartz*
- *Accrochage en métal*
- *Quatre paquets différents d'aiguilles d'horloge*
- *Mode d'emploi*

3. Pour votre sécurité

- *N'utilisez l'appareil jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.*

Attention !
Danger de blessure :

- *Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.*
- *Les petites pièces (par exemple les vis) peuvent être mortelles.*
- *Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.*
- *Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.*
- *Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas.* ***Risque d'explosion !***
- *Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.*
- *Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.*

Conseils importants de sécurité du produit !

- *Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.*
- *Protégez-le contre l'humidité.*
- *Soyez prudent avec les aiguilles de l'horloge celles-ci sont fragiles et facilement pliables.*

4. Assemblage

- *Retirez le boulon et la rondelle en caoutchouc de la vis filetée du mouvement.*
- *Maintenant, montez le cadran assemblé dans le mouvement.*
- *Placez l'accrochage en métal, la rondelle de caoutchouc et le cadran assemblé sur le filetage et vissez avec le boulon.*
- *Enlevez le film de protection de l'aiguille des minutes et de l'aiguille des heures.*
- *Insérez tout d'abord l'aiguille des heures sur la vis filetée et mettez-la à 12 heures.*
- *Insérez ensuite l'aiguille des minutes sur la vis filetée et mettez-la également à 12 heures.*
- *Fixez le tout avec l'aiguille des secondes et mettez-la également à 12 heures.*
- *Assurez-vous que les aiguilles de l'horloge ne sont pas pliées lors du montage et ne se bloquent pas mutuellement.*

5. Mise en service

- *Insérez une nouvelle pile 1,5 V AA, pôles +/- comme indiqué.*
- *Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.*

Réglage de l'heure

- *Tournez le bouton au revers pour le réglage de l'heure réglez l'heure actuelle.*
- *Ne tournez pas les aiguilles directement, cela pourrait endommager le système mécanique de l'horloge.*

6. Entretien et maintenance

- *Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !*
- *Enlevez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.*
- *Conservez votre appareil dans un endroit sec.*

7. Remplacement de la pile

- *Remplacez la pile si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.*
- *Insérez une nouvelle pile 1,5 V AA. Contrôlez la bonne polarité de la pile avant de l'insérer.*

8. Dépannage

Problème	*Solution*
Aucun mouvement des aiguilles	*➜ Contrôlez la bonne polarité de la pile* *➜ Changez la pile*
Indication incorrecte	*➜ Changez la pile*

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.

9. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.
Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritus ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

10. Caractéristiques techniques

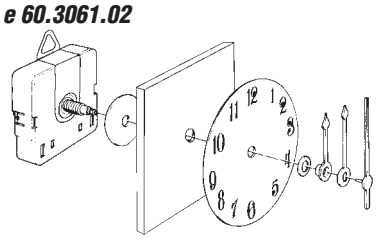
Alimentation	*Pile 1 x 1,5 V AA (non incluse)*
Mesure de boîtier	*56 x 29 x 56 (75) mm*
Aiguilles SET 1	*L'aiguille des secondes : 141 mm ;* *L'aiguille des minutes : 117 mm ;* *L'aiguille des heures : 88 mm*
Aiguilles SET 2	*L'aiguille des secondes : 141 mm ;* *L'aiguille des minutes : 110 mm ;* *L'aiguille des heures : 88 mm*
Aiguilles SET 3	*L'aiguille des secondes : 144 mm ;* *L'aiguille des minutes : 114 mm ;* *L'aiguille des heures : 85 mm*
Aiguilles SET 3	*L'aiguille des secondes : 141 mm ;* *L'aiguille des minutes : 99 mm ;* *L'aiguille des heures : 82 mm*
Longueur axe	*12,5 mm*
Poids	*60.3060.01 – 32 g (appareil seulement)* *60.3061.01 – 38 g (appareil seulement)*
Convient pour les cadrans avec un maximum de 4 mm d'épaisseur (sans rondelle de caoutchouc)	
Diamètre du trou env. 8,3 mm	

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

TFA_No. 60.3060_Anleit_10_26 08.10.2026 17:34 Uhr Seite 4

Istruzioni per l'uso
Meccanismo di orologeria al quarzo con lancette
Cat. N. 60.3060.01
Cat. N. 60.3061.01 e 60.3061.02



CE UKCA

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- ***Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.***
- ***Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.***
- ***Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.***
- ***Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!***
- ***Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.***

2. La consegna include

- *Meccanismo al quarzo*
- *Sospensione di metallo*
- *Set di quattro lancette d'orologio*
- *Istruzioni per l'uso*

3. Per la vostra sicurezza

- *Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.*

Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- *Non adatto a bambini sotto i tre anni.*
- *Le parti molto piccole (ad es. vite) possono costituire un pericolo mortale.*
- *Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.*
- *Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.*
- *Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle.* ***Pericolo di esplosione!***
- *Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.*
- *Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.*

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- *Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.*
- *Proteggere dall'umidità.*
- *Fate attenzione con le lancette. Sono fragili e facilmente piegabili.*

4. Montaggio

- *Rimuovete il dado e la rondella di gomma dalla vite filettata del movimento.*
- *Inserite ora il meccanismo con la vite filettata nel quadrante costruito.*
- *Collegate tutto (sospensione di metallo, rondella di gomma e quadrante costruito) con il dado.*
- *Rimuovere il foglio protettivo dalla lancetta dei minuti e dalla lancetta delle ore.*
- *Inserite sulla vite filettata la lancetta delle ore e impostatela alle 12.00.*
- *Inserite poi la lancetta dei minuti e impostatela alle 12.00.*
- *Fissate tutto con la lancetta dei secondi e impostate anche questa alle 12.00.*
- *Assicuratevi che le lancette non siano state piegate durante il montaggio e quindi in conflitto tra loro.*

5. Messa in funzione

- *Inserire una batteria nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.*
- *L'apparecchio è pronto per l'uso.*

Impostazione orologio

- *Impostare l'ora con la rotellina situata sul retro.*
- *Non girare direttamente le lancette: le meccaniche dell'orologio potrebbero danneggiarsi.*

6. Cura e manutenzione

- *Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.*
- *Rimuovere la batteria se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.*
- *Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.*

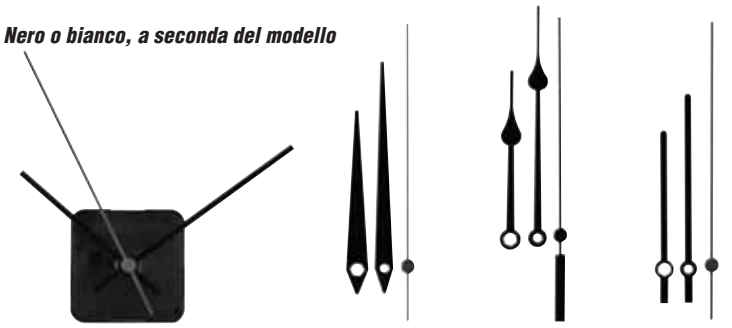
7. Sostituzione della batteria

- *Cambiare la batteria se la funzione del dispositivo è più debole.*
- *Inserire una batteria nuova AA da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.*

8. Guasti

Problema	***Risoluzione del problema***
Nessun movimento delle lancette	*➜ Inserire la batteria rispettando le corrette polarità* *➜ Sostituire la batteria*
Indicazione non corretta	*➜ Sostituire la batteria*

Nero o bianco, a seconda del modello



SET 1 ***SET 2*** ***SET 3*** ***SET 4***

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

9. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.
Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

10. Dati tecnici

Alimentazione	*1 batteria da 1,5 V AA (non fornita)*
Dimensioni esterne	*56 x 29 x 56 (75) mm*
Lancette-Set numero 1	*Lancetta dei secondi: 141 mm;* *Lancetta dei minuti: 117 mm;* *Lancetta delle ore: 88 mm*
Lancette-Set numero 2	*Lancetta dei secondi: 141 mm;* *Lancetta dei minuti: 110 mm;* *Lancetta delle ore: 88 mm*
Lancette-Set numero 3	*Lancetta dei secondi: 144 mm;* *Lancetta dei minuti: 114 mm;* *Lancetta delle ore: 85 mm*
Lancette-Set numero 4	*Lancetta dei secondi: 141 mm;* *Lancetta dei minuti: 99 mm;* *Lancetta delle ore: 82 mm*
Lunghezza asse	*12,5 mm*
Peso	*60.3060.01 – 32 g (solo apparecchio)* *60.3061.01 – 38 g (solo apparecchio)*

Adatto per quadranti con un massimo di 4 mm di spessore (senza rondella di gomma)

Diametro del foro ca. 8,3 mm

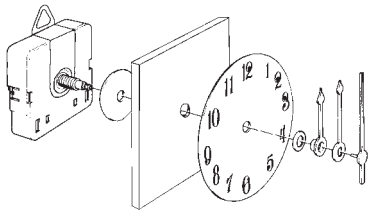
Etichetta Ambientale Digitale – Recycling Information

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann.
I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

TFA_No. 60.3060_Anleit_10_26 08.10.2026 17:34 Uhr Seite 5

Gebruiksaanwijzing
Kwarts uurwerk met wijzers
Cat.-Nr. 60.3060.01
Cat.-Nr. 60.3061.01 en 60.3061.02



CE UKCA

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- *Kwarts uurwerk*
- *Metalen hanger*
- *Vier verschillende wijzersets*
- *Gebruiksaanwijzing*

3. Voor uw veiligheid

- *Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.*

Voorzichtig!
Kans op letsel:

- *Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar.*
- *Het inslikken van onderdelen (bijv. een schroef) kan levensgevaarlijk zijn.*
- *Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.*
- *Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.*
- *Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.* ***Explosiegevaar!***
- *Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.*
- *Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.*

Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- *Bescherm het apparaat tegen extreme temperaturen, trillingen en schokken.*
- *Tegen vocht beschermen.*
- *Wees voorzichtig met de wijzers. De wijzers zijn kwetsbaar en gemakkelijk buigbaar.*

4. Montage

- *Verwijder de moer en de rubberen ring van de schroefdraadschroef op het uurwerk.*
- *Zet nu het uurwerk in de self-made wijzerplaat.*
- *Bevestig nu alles (metalen hanger, rubberen ring en self-made wijzerplaat) met de moer.*
- *Trek de beschermfolie van de minutenwijzer en de urenwijzer*
- *Plaats eerst de urenwijzer op de schroefdraad en zet deze op 12 uur.*
- *Plaats vervolgens de minutenwijzer op de schroefdraad en zet deze ook op 12 uur.*
- *Bevestig alles met de secondewijzer en zet deze eveneens op 12 uur.*
- *Zorg ervoor dat de wijzers, bij de montage, niet gebogen worden, zodat ze elkaar ook niet blokkeren*

5. Inbedrijfstelling

- *Plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld.*
- *Het apparaat is nu bedrijfsklaar.*

Tijdsinstelling

- *De actuele tijd kunt u met de instelknop aan de achterkant instellen.*
- *Niet rechtstreeks aan de wijzers draaien! De mechaniek van de klok kan worden beschadigd.*

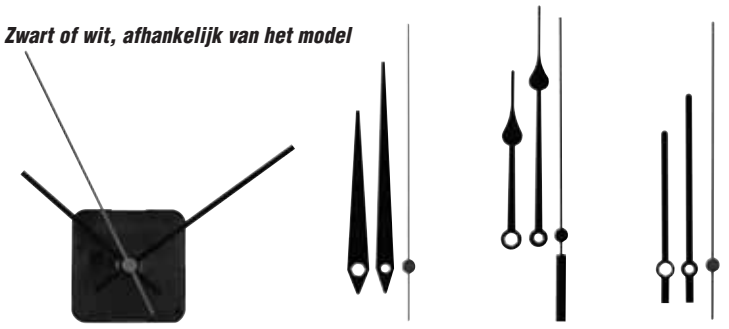
6. Schoonmaken en onderhoud

- *Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!*
- *Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.*
- *Bewaar het apparaat op een droge plaats.*

7. Batterijwissel

- *Vervang de batterij, zodra de functie van het apparaat zwakker wordt.*
- *Plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.*

Zwart of wit, afhankelijk van het model



SET 1 ***SET 2*** ***SET 3*** ***SET 4***

8. Storingswijzer

Probleem	*Oplossing*
Geen wijzerbeweging	➜ *Batterij in de juiste poolrichting plaatsen* ➜ *Batterij vervangen*
Geen correcte weergave	➜ *Batterij vervangen*

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

9. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

10. Technische gegevens

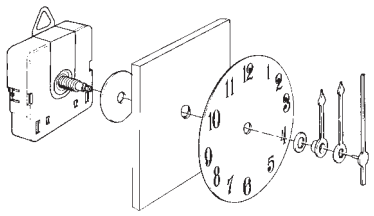
Spanningsvoorziening	*Batterij: 1 x 1,5 V AA (niet inclusief)*
Afmetingen behuizing	*56 x 29 x 56 (75) mm*
Wijzer set 1	*Seconden wijzer: 141 mm;* *Minuten wijzer: 117 mm;* *Uur wijzer: 88 mm*
Wijzer set 2	*Seconden wijzer: 141 mm;* *Minuten wijzer: 110 mm;* *Uur wijzer: 88 mm*
Wijzer set 3	*Seconden wijzer: 144 mm;* *Minuten wijzer: 114 mm;* *Uur wijzer: 85 mm*
Wijzer set 4	*Seconden wijzer: 141 mm;* *Minuten wijzer: 99 mm;* *Uur wijzer: 82 mm*
Lengte van de hoofdas	*12,5 mm*
Gewicht	*60.3060.01 – 32 g (alleen het apparaat)* *60.3061.01 – 38 g (alleen het apparaat)*
Geschikt voor een wijzerplaat met een maximale dikte van 4 mm (zonder rubberen ring)	
Gat diameter ongeveer 8,3 mm	

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

TFA_No. 60.3060_Anleit_10_26 08.10.2026 17:34 Uhr Seite 6

Instrucciones de uso
Movimiento de cuarzo y con junto diferentes de manecillas
Cat. No. 60.3060.01
Cat. No. 60.3061.01 y 60.3061.02



CE UKCA

Negro o blanco, según el modelo



SET 1



SET 2



SET 3



SET 4

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- ***Lea detenidamente las instrucciones de uso.***
- ***Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.***
- ***No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.***
- ***Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.***
- ***Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.***

2. Entrega

- *Movimiento de cuarzo*
- *Colgador de metal*
- *Cuatro conjuntos de manecillas*
- *Instrucciones de uso*

3. Para su seguridad

- *No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*

¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- *No apto para niños menores de tres años.*
- *Las piezas pequeñas se pueden tragar (P. ej. tornillo) puede llegar a ser mortal.*
- *Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.*
- *No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.* ***¡Riesgo de explosión!***
- *Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.*
- *Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.*

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- *No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.*
- *Protegerlo de la humedad.*
- *Tenga cuidado con las manecillas. Las manecillas son frágiles y fácilmente deformable.*

4. Montaje

- *Retire la tuerca y la arandela de goma del tornillo roscado del movimiento.*
- *Ahora instala la construcción propia de dial en el movimiento.*
- *Coloque todo (colgador de metal, arandela de goma y el dial) con la tuerca.*
- *Despegue la película protectora de la manecilla de los minutos y la manecilla de las horas.*
- *Inserte en primer lugar, la manecilla de las horas sobre la rosca y establecer a las 12 horas.*
- *Inserte en segundo lugar la manecilla de los minutos en la rosca y también se establece a las 12 horas.*
- *Adjunte todo con la manecilla de los segundos y también se establece a las 12 horas.*
- *Asegúrese de que las manecillas del reloj no se doblen durante el montaje y por lo tanto no se bloquen uno del otro.*

5. Puesta en marcha

- *Inserte una pila nueva 1,5 V AA, +/- con la polaridad correcta.*
- *El dispositivo está ahora listo para funcionar.*

Ajustar la hora

- *Ajuste con el botón de ajuste en la parte posterior la hora actual.*
- *¡No gire directamente las manecillas! Con ello podría estropearse el mecanismo del reloj.*

6. Cuidado y mantenimiento

- *Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!*
- *Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.*
- *Mantenga el dispositivo en un lugar seco.*

7. Cambio de la pila

- *Una vez que la función del dispositivo se debilita, cambie la pila.*
- *Inserte una pila nueva 1,5 V AA. Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.*

8. Averías

Problema	*Solución*
Ningún movimiento de manecillas	*➜ Introducir la pila correcta* *➜ Cambiar la pila*
Indicación incorrecta	*➜ Cambiar la pila*

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

9. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.
Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

10. Datos técnicos

Alimentación de tensión	*Pila 1 x 1,5 V AA (non incluida)*
Dimensiones de cuerpo	*56 x 29 x 56 (75) mm*
Conjunto de manecillas 1	*Manecilla de los segundos: 141 mm;* *Manecilla de los minutos: 117 mm;* *Manecilla de las horas: 88 mm*
Conjunto de manecillas 2	*Manecilla de los segundos: 141 mm;* *Manecilla de los minutos: 110 mm;* *Manecilla de las horas: 88 mm*
Conjunto de manecillas 3	*Manecilla de los segundos: 144 mm;* *Manecilla de los minutos: 114 mm;* *Manecilla de las horas: 85 mm*
Conjunto de manecillas 4	*Manecilla de los segundos: 141 mm;* *Manecilla de los minutos: 99 mm;* *Manecilla de las horas: 82 mm*
Longitud del eje	*12,5 mm*
Peso	*60.3060.01 – 32 g (solo el dispositivo)* *60.3061.01 – 38 g (solo el dispositivo)*
Adecuado para diales con un máximo de 4 mm de espesor (sin arandela de goma)	
Diámetro del orificio aprox. 8,3 mm	

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.